

## Jüdischer Hauptfriedhof Mannheim

Feld:	C 1 B	
Reihe:	7	
Grabsteinnummer:	11	Abmessungen (H/B/T): 240/112/35 cm
Aufnahme-/ Bearb.jahr:	1986/2003	
Geschlecht:	W	
Nachname:	Kaufmann	קויפמאן
Vorname:	Babette (Bila)	בילא
Vatersname:	(Jakob)	בקעי
Name Gatte(in):	(Elieser)	אליעזר
Herkunftsort:		
Geburtsdatum heb./bürg.:	18. Tewet 5582 / 11. Januar 1822	
Sterbedatum heb./bürg.:	3. Tamus 5664 / 16. Juni 1904	
Begräbnisdatum heb./bürg.:		
Alter / Familienstand:	82 Jahre / verheiratet	
Beruf / Gemeindestellung:		
Form (Beschreibung):	rechteckig mit dominanter Giebelüberdachung / zwei rechteckige Schrifttafeln, umrandet und vertieft auf abgestuften Sockel	
Symbolik / Ornamentik:	ornamentaler Stern im Giebel	
Steinmaterial / Zustand:	Sandstein / verschmutzt / Marmor	
Sprache:	hebräisch / deutsch	
Text- / Sprachbesonderheit:	Die Mutter die uns Führerin gewesen, sie ließ in Trauer uns und Schmerz zurück. Ein wackres Weib von liebevollem Wesen, sucht stets des Gatten und der Kinder Glück. Der Väter Glauben war sie treu ergeben. Mög' reicher Lohn ihr blühn im ewgen Leben. Name als Akrostichon, verschiedener Verse	
Bemerkung:	Doppelgrab	
Literatur:		

---

Beurteilung	kulturhistorisch wertvoll	( )	besonders wertvoll	( )
	künstl./ formale Gründe	( )	hist.- wiss. Gründe	( )

## Jüdischer Hauptfriedhof Mannheim

Hier ist geborgen	פ"ט
Eine angesehene <sup>1</sup> und bescheidene Frau Bila,	אשה חשובה וצנועה בילה
Tochter des Herrn Jakob, Ehefrau des Herrn	בת רבי יעקב אשת רבי
Elieser Kaufmann, seligen Angedenkens,	אליעזר קויפמאן ז"ל
sie wandelte in ihre Welt <sup>2</sup> am Donnerstag, dem	שהלכה לעולמה ביום ה'
3. Tamus 664 nach kleiner Zählung.	ג' תמוז תרס"ד לפ"ק
Weinen und heulen <sup>3</sup> über die Mutter und ihre Kinder, denn sie ging hinweg,	בכי ונהי על אם ובנים כי הלכה
sie verstand es Urenkel und Enkel gebührend anzuleiten,	ידעה לנהל נין ונכד כהלכה
ihrem Mann war sie Schutzschirm und Stütze sein Leben lang.	לבעלה מגן ועזר כל ימי חייו
Sein Licht lasse G"tt über ihr hervorbrechen <sup>4</sup> in Erbarmen.	אורו יופיע השם עליה ברחמיו
Ihre Seele sei eingebunden in das Bündel des Lebens.	ת נ צ ב ה
	<b><u>Sockel</u></b>
	<p>Die Mutter die uns Führerin gewesen,  sie ließ in Trauer uns  und Schmerz zurück.  Ein wackres Weib  von liebevollem Wesen,  sucht stets des Gatten und der  Kinder Glück.  Der Väter Glauben war sie  treu ergeben.  Mög reicher Lohn ihr blühn  im ew'gen Leben.</p>

**Name als Akrostichon verschiedener Verse Reihe 7-10**

<sup>1</sup> B.T. Awoda Sara 25b

<sup>2</sup> Kohelet 12,5

<sup>3</sup> Jeremiah 9,9

<sup>4</sup> Hiob 37,15